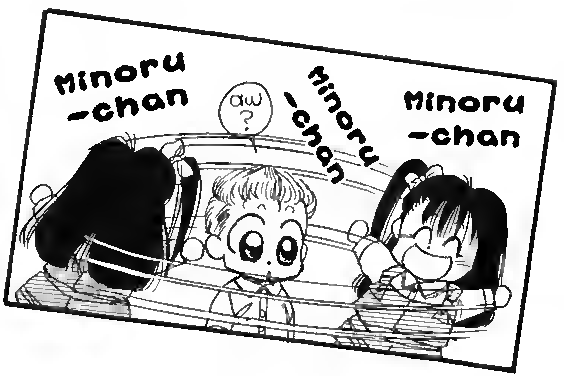
Scanned by Tsubasa
Translated by Rubi
Proof Read by Fievel
Edited by Moogle
QC by Tsubasa
www.aku-tenshi.com



あか　ぼく

赤ちゃんと僕

AKA-CHAN TO BOKU

chapter 19

aku tenshi
www.aku tensh i.com

I noticed recently

that I often see this old guy sitting on a bench in the park.

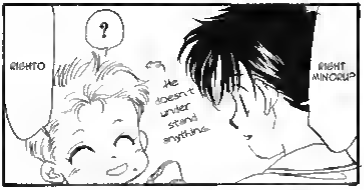
I never really thought

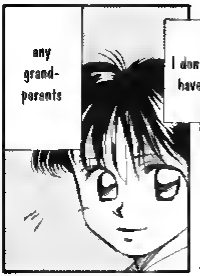
about how those people's lives are and what they do everyday.

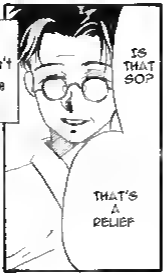
Tokyo Inmates: I told you so many times that you shouldn't take anything from a stranger!

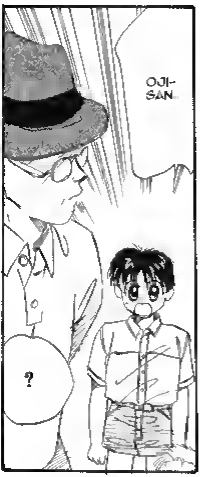
WONDERING IF ANYBODY WOULD TALK WITH ME...
At that moment
I could tell he is very lonely.
OH SO YOUR NAMES ARE TAKUYA-KUN AND MINORU-KUN
MY GRANDSON IS SAME AGE AS YOU
HE IS?
AW?
MANY PEOPLE AROUND YOUR AGE, TAKUYA-KUN
NO
WHEN A PERSON GETS OLDER, HE NEEDS SOMEBODY TO TALK TO
IN HIS 70S?!
YOU ARE GRUMPY--
OH THEN YOU BECAME A GRANDPA WHEN YOU WERE YOUNGER
I'M NOT THAT YOUNG ANY MORE I M IN MY 70S

www.aku-tenshi.com



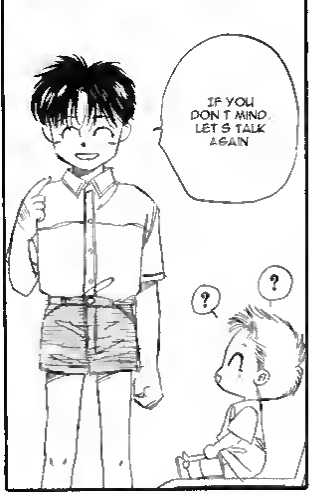


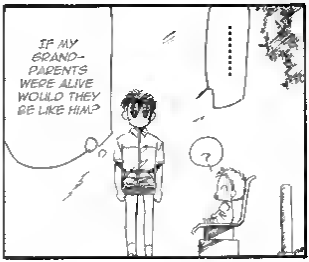




Translator's Note: Oji-san means uncle and Japanese uses 'uncle' to address male adult strangers.

YOU ARE
VERY GOOD BOYS

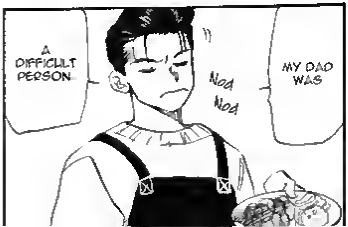

IF YOU DON'T MIND LET'S TALK AGAIN
?
?


IF MY GRAND-PARENTS WERE ALIVE WOULD THEY BE LIKE HIM?
.....
?

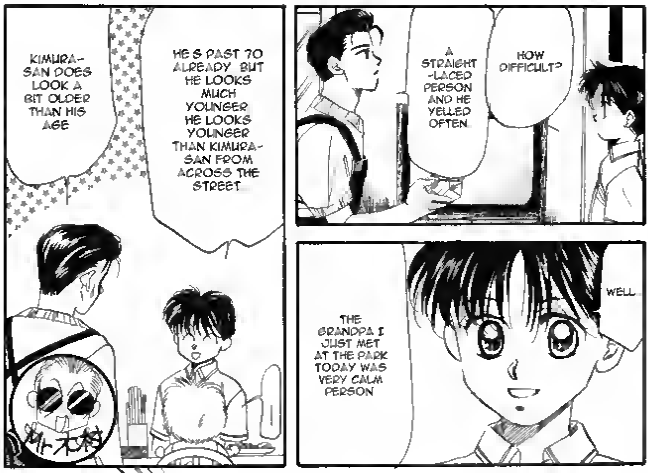
MINORU, PUT AWAY THE BLOCKS!!
I DON'T KNOW VERY MUCH ABOUT MOM'S PARENTS BECAUSE THEY PAST AWAY ALREADY
YEAH WHAT KIND OF PEOPLE WERE YOUR AND MOM'S PARENTS?
RUSTLE RUSTLE
YESH

GRANDPARENTS

WHAT KIND OF PEOPLE WERE THEY?

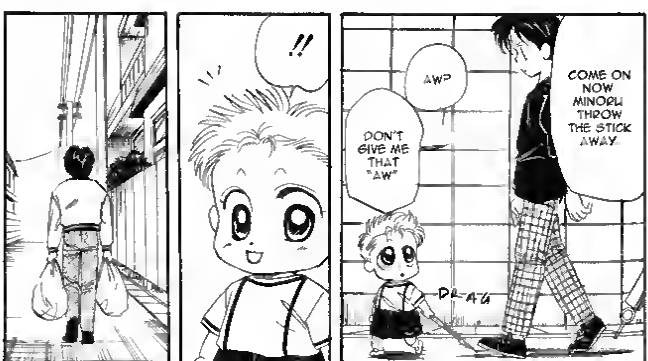

A DIFFICULT PERSON
NOA NOA
MY DAD WAS

www.aku-tenshi.com


KIMURA-SAN DOES LOOK A BIT OLDER THAN HIS AGE
HE'S PAST 70 ALREADY BUT HE LOOKS MUCH YOUNGER HE LOOKS YOUNGER THAN KIMURA-SAN FROM across THE STREET
HOW DIFFICULT?
A STRAIGHT-LACED PERSON AND HE YELLED OFTEN.
WELL
THE GRANDPA I JUST MET AT THE PARK TODAY WAS VERY CALM PERSON

Written: Mr Kimura

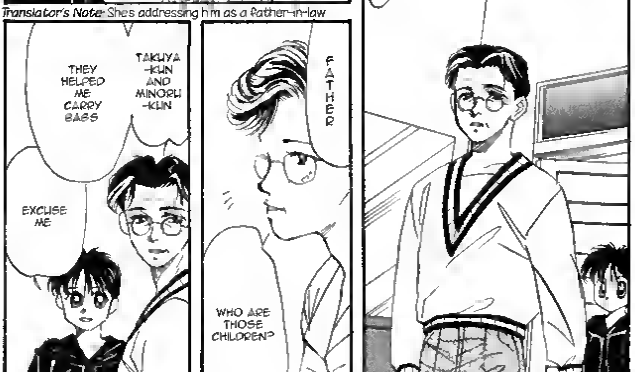
DRAG



AH.. YOU SURPRISED ME
DUMARO
WHAT?
MINORU!
AH
hit
hit
!?
THEY WERE ON SALE SO..
BE CAUSE
YOU BOUGHT LOTS OF STUFF BY YOUR-SELF
HAHA.. DON'T WORRY ABOUT IT
SOWWY
I'M VERY SORRY
AH THIS IS MY HOUSE
PLEASE COME IN AND HAVE A CUP OF TEA
WHY DO YOU THINK THAT?
NO
OJI-SAN DO YOU LIVE BY YOUR-SELF?
rustle
rustle

I SHOULD GO STRAIGHT HOME
BUT I'M ON MY WAY BACK FROM SCHOOL
STILL BE OK IF IT'S ONLY A SHORT TIME, RIGHT?
YOU HELPED ME CARRYING BAGS AND I WANT TO THANK YOU FOR YESTERDAY, TOO
OPEN
HEAVY-
YOU'RE ONLY CARRYING A CARTON OF MILK!

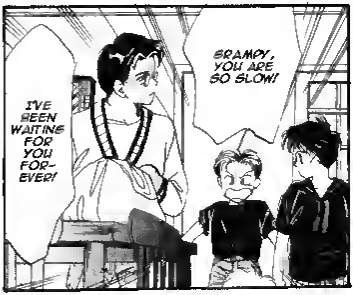
Translator's Note: She's addressing him as a father-in-law

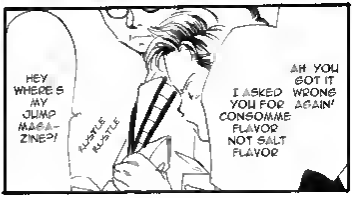


www.aku-tenshi.com

WOULD YOU LIKE A CUP OF COFFEE OR TEA?
OH, THAT CHILD HE SHOULD'VE HELPED YOU DO THE GROCERY SHOPPING IF HE MET YOU ON THE WAY
RUSTLE
AH, TEA PLEASE

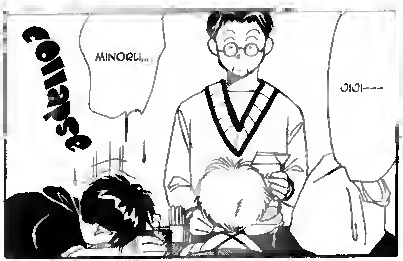
I HAD TOO MANY BAGS TO CARRY SO I COULDN'T STOP BY AT THE BOOKSTORE
OUMMY!! YOU ARE USELESS FINE, I'LL JUST BUY IT ON THE WAY TO MY FRIEND'S HOUSE



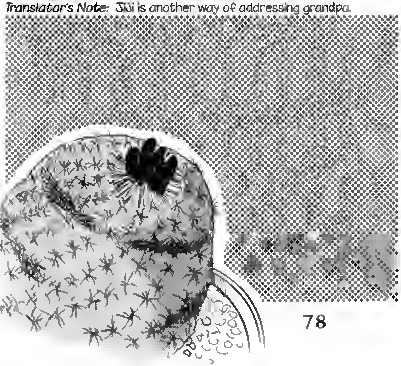


.....
I DIDN'T WANT TO DO IT THOUGH BECAUSE IT'LL BE EXTRA STUFF TO CARRY
WELL, PLEASE SIT DOWN
IT'LL TAKE A WHILE FOR THE WATER TO BOIL.
IS THAT
THE GRANDSON THAT YOU MENTIONED WHO IS AROUND MY AGE?
I'LL MAKE THE TEA FOR YOU.
PLEASE SIT DOWN OJI-SAN

Translator's Note: Nyarome is another manga character

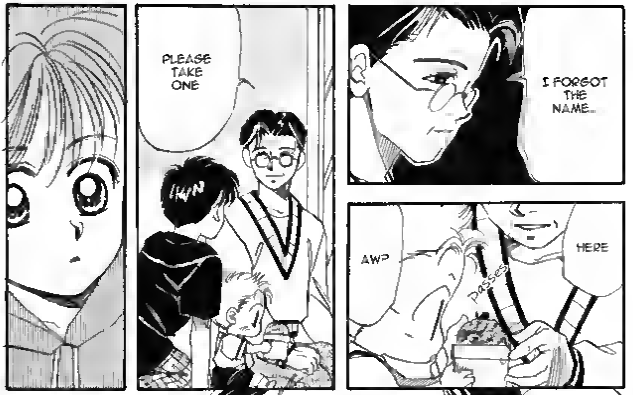


Translator's Note: Jiji is another way of addressing grandpa.



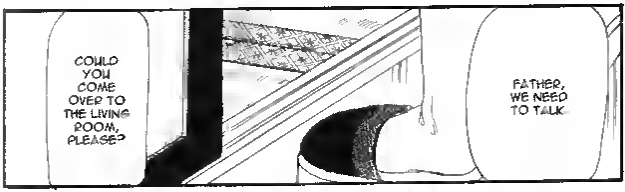
Translator's Note: Ojii-san means Grandpa in Japanese

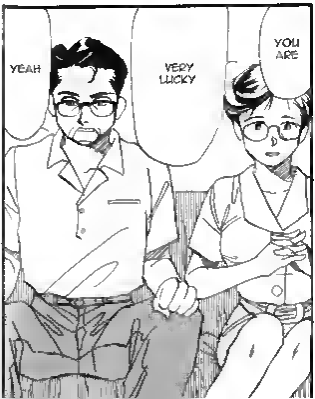
MY LATE WIFE BOUGHT THESE TWO CACTI BEFORE SHE PASSED AWAY
Ooh
OH YOU MUST TREASURE THEM THEN
WHAT'S THE NAME OF THE CACTUS?

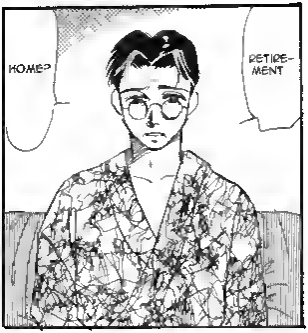

PLEASE TAKE ONE
I FORGOT THE NAME...
AWP
Pass
HERE

IT'S NOT THAT HARD TO GROW THEM..
SO PLEASE TAKE CARE OF IT FOR ME

www.aku-tenshi.com

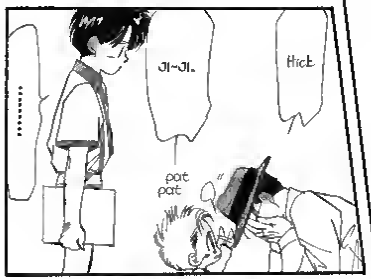






AM I
REALLY LUCKY ?
I didn't hear
USUALLY IT TAKES 5 YEARS TO GET ACCEPTED BUT IT TOOK ONLY TWO YEARS FOR YOU
DAD
NAOTO!
NAOTO! STOP PLAYING NIN-TENDO!!
I'LL LOOK FOR THE NAME OF THE CACTUS YOU GAVE ME OK?
I GOT A BOOK ABOUT CACTI
CACTI & OTHER SU
GRANDPA LOOK
anything about a retirement home

I'M LIVING SUCH A HAPPY LIFE HERE
I LIVE WITH MY SON'S FAMILY
?
WITHOUT WORRYING ABOUT MY OLD AGE
WITH NOTHING INCONVENIENT...
WHY AM I CRYING...?
BUT
ひーひー


.....
JI-JI.
Hick
pat
pat

OJII-CHAN. DID SOMETHING HAPPEN TO YOU..?

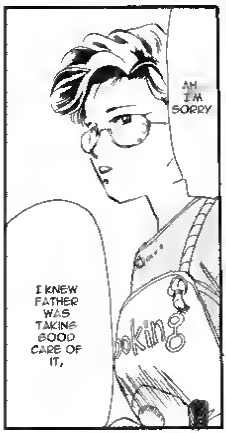
WHEN YOU GET OLD YOU CRY A LOT.
hch
NO. I WONDER WHY

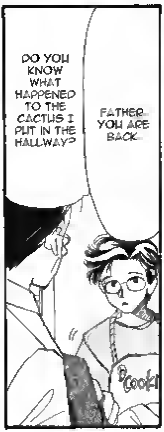
Pat
Pat

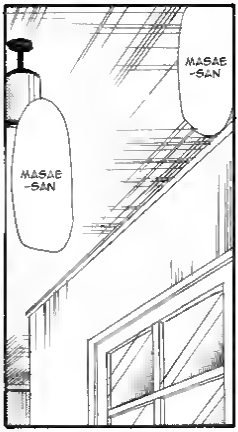
THANK YOU FOR EVERY-THING
EH?

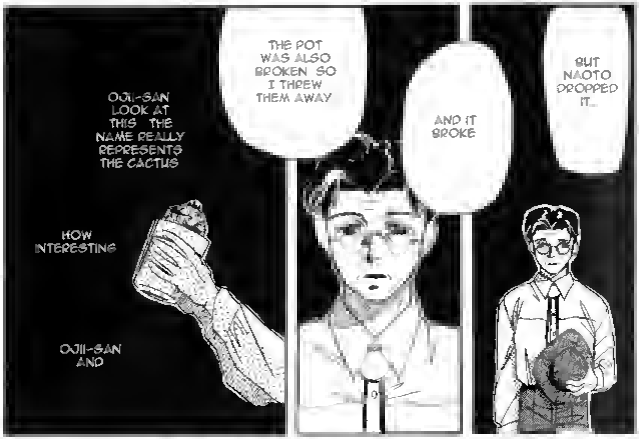
BECAUSE I'M OLD?

www.aku-tenshi.com



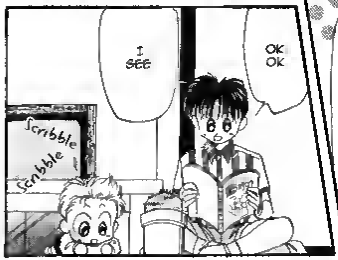


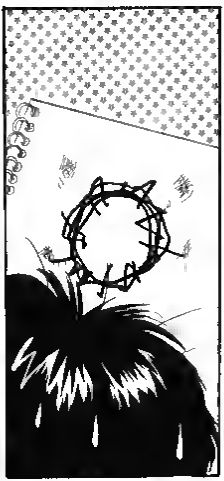



OOJI-SAN LOOK AT THIS THE NAME REALLY REPRESENTS THE CACTUS
HOW INTERESTING
OJII-SAN AND
THE POT WAS ALSO BROKEN SO I THREW THEM AWAY
AND IT BROKE
BUT NAOTO DROPPED IT...

HERE!
THE NAME OF CACTUS WAS...
AND I WILL HAVE ONE OF EACH

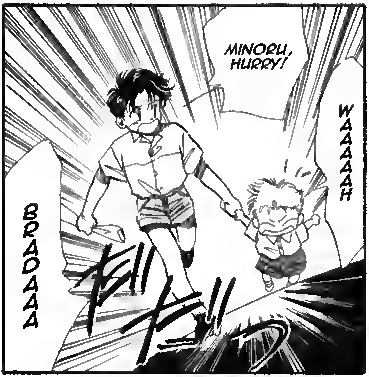
Translator's Note: It means Moon World in Japanese. Its scientific name is Epithelantha micromeres. http://www.entheogen.com/images/cmicr1u11.html

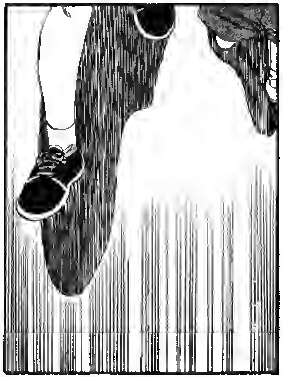




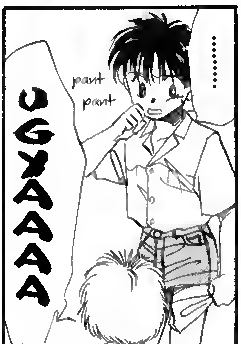
HE'S OJII-CHAN'S GRANDSON I THINK
AH
VROOM
EH ? RETIRE-MENT HOME ?
MY GRANDPA'S GOING TO THE RETIREMENT HOME TODAY
HEY

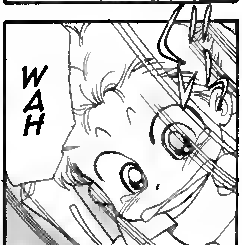
I GOTTA GO TO CRAM SCHOOL SO MAYBE YOU CAN GO SEE HIM OFF INSTEAD
USUALLY OLD PEOPLE GO TO A RETIREMENT HOME
WHY? HE HAS HIS OWN HOUSE..?
WHAT, HE'S YOUR REAL GRANDPA!!
IT DOESN'T MATTER ANY MORE FOR HIM IF HE SEES ME OR NOT
..THAT'S WHY
GRANDPA GROWS SENILE
HE DOESN'T UNDER-STAND ANYTHING
HE DOESN'T EVEN RECOG-NIZE MY FACE!!





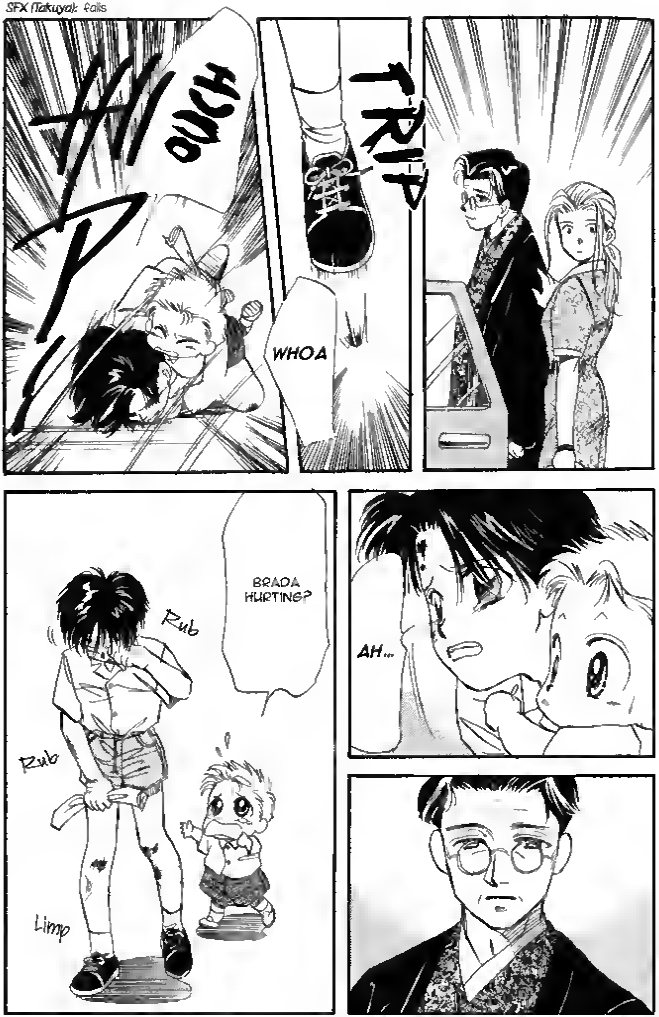
SFX (Takuya): dash





SFX (Takuya): pull up

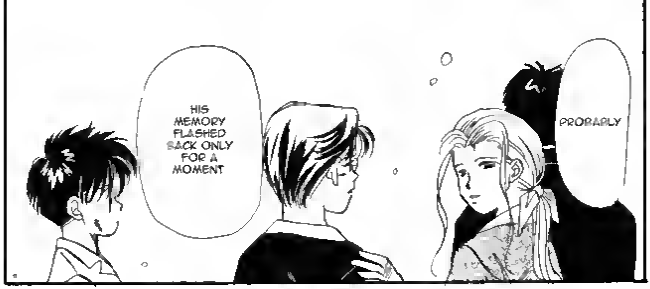
PLEASE BE GOOD WHILE YOU'RE THERE
FATHER
SURE, LEAVE THAT TO US
PLEASE TAKE GOOD CARE OF HIM.
WE'LL COME BY AS MUCH AS POSSIBLE.
FATHER LET'S STOP SUCKING YOUR FINGER
SO YOU WON'T FEEL LONELY, WILL YOU?
AAAAHHHH
O

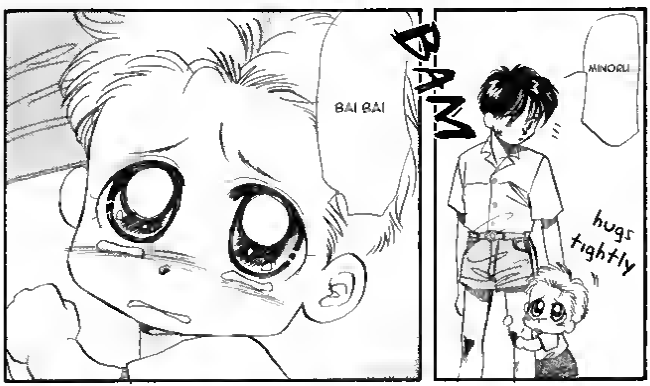

AH!
OUCH
TRIP
WHOA
BRADA HURTING?
Rub
Rub
Limp
AH...

www.aku-tenshi.com

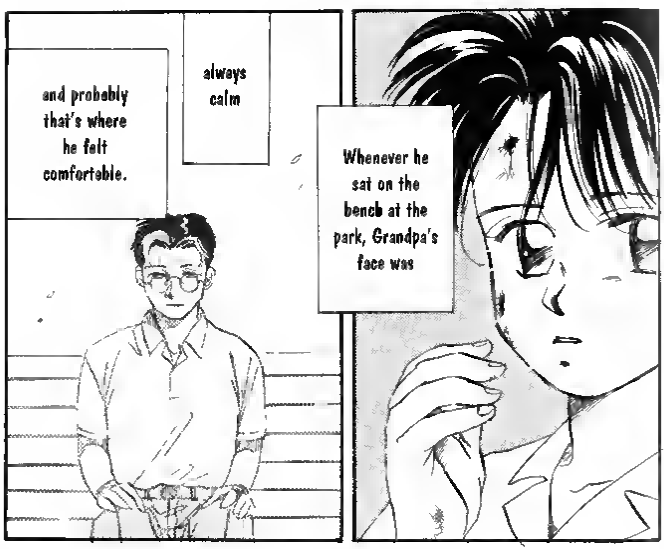
Translator's Note: Kanji on the drawing says: Tsuki-sekai.

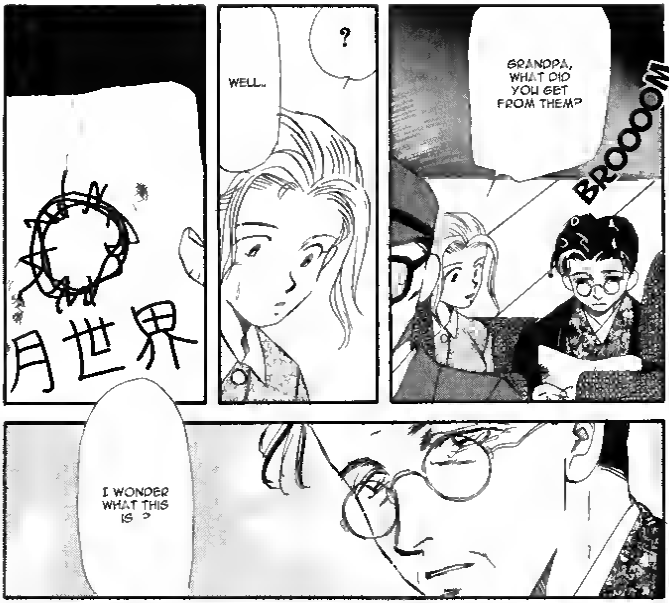
OH YEAH
I REMEMBER NOW
FATHER...?
FATHER? YOU UNDER-STAND?!


HIS MEMORY FLASHED BACK ONLY FOR A MOMENT
PROBABLY


BAI BAI
B-A-M
MINORU
hugs tightly

OUCH
don't pity me
BROOOOM


Whenever he sat on the bench at the park, Grandpa's face was
always calm
and probably that's where he felt comfortable.


月世界
?
WELL..
GRANDPA, WHAT DID YOU GET FROM THEM?
BROOOOM
I WONDER WHAT THIS IS ?